



人际传播

THE INTERPERSONAL COMMUNICATION BOOK

tenth edition

(美) 约瑟夫·德维托
Joseph A. DeVito



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

第十版



人际沟通

(第十版)

(美) 约瑟夫·德维托



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

English reprint edition copyright © 2007 by PEARSON EDUCATION ASIA LIMITED and PEKING UNIVERSITY PRESS.

Original English language title from proprietor's edition of the work.

Original English language title: **The Interpersonal Communication Book, tenth edition**, Joseph A. DeVito
Copyright © 2004, 2001 Pearson Education, Inc.

ISBN: 0-205-36765-8

All Rights Reserved.

Published by arrangement with the original publisher, Pearson Education, Inc.

This edition is authorized for sale and distribution in the People's Republic of China exclusively (excluding Hong Kong, Macao SARs and Taiwan).

本书影印版由 Pearson Education 授权给北京大学出版社发行。

仅限于中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区和中国台湾地区)销售发行。

本书封面贴有 Pearson Education(培生教育出版集团)激光防伪标签,无标签者不得销售。

图书在版编目(CIP)数据

人际传播(第十版)/(美)德维托(DeVito, J. A.)著. —北京: 北京大学出版社, 2007.5
(世界传播学经典教材英文影印版·第二辑)

ISBN 978-7-301-10294-7

I. 人… II. 德… III. 传播学—教材—英文 IV. G206

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 145264 号

书 名: 人际传播(第十版)

著作责任者: [美] Joseph A. DeVito 著

责任编辑: 周丽锦

标 准 书 号: ISBN 978-7-301-10294-7/G · 1822

出 版 发 行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 1000871

网 址: <http://www.pup.cn> 电子信箱: ss@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 出版部 62754962 编辑部 62765016

印 刷 者: 涿州市星河印刷有限公司

787 毫米×980 毫米 16 开本 27.75 印张 572 千字

2007 年 5 月第 1 版 2007 年 5 月第 1 次印刷

定 价: 50.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

《世界传播学经典教材》

编 委 会

主 编 谢新洲

编 委 (按姓氏拼音为序)

陈 刚 程曼丽 戴元光 丁俊杰

段京肃 关世杰 郭庆光 黄 瑥

黄升民 雷跃捷 陆 地 罗以澄

孟 建 单 波 邵培仁 魏 林

杨伯渝 尹 鸿 张 昆 张首映

出版声明

本套丛书是对国外原版教材的直接影印，由于各个国家政治、经济、文化背景的不同，原作者所持观点还请广大读者在阅读过程中加以分析和鉴别。我们希望本套丛书的出版能够促进中外文化交流，加快国内新闻传播学专业教学的发展。

我们欢迎业内专家和学者对我们的工作进行指导，欢迎读者给我们提出宝贵的意见和建议。

北京大学出版社社会科学编辑室

2007年5月

序　　言

谢新洲

在《世界传播学经典教材》第一辑出版后,读者和学界同仁一直在期盼着本丛书的延续。自 1949 年施拉姆出版《大众传播学》,第一次提出大众传播学框架之后,传播学之名便在美国得以创立,一门独立的学科正式诞生。这个学科的研究方法扎根于美国的实证学派,核心理论以充分吸收其他社会科学的精华见长。从研究的范围而言,此后的美国“主流”学者的大多数著作一般可根据传播的四种类型(人内传播、人际传播、组织传播、大众传播)进行划分。具体到大众传播研究,所关注的对象则集中在 5W(传播者、内容、媒介、受众、效果)上。本套丛书的初衷就是在传播学多样化发展的今天,为学人们献上能够反映这一学科全貌的重要著作,提示人们重视这些学术上的成就。

传播学源于人类最本能、最简单、最基本的生活实践。虽然传播学作为一个学科的诞生主要得益于电子大众媒介的扩散和应用,但历史上人类传播的实践是这个学科得以萌芽和成长的基础。传播学者们关注来自山顶洞的火光,来自美索不达米亚平原的泥版,来自尼罗河边的莎草纸,来自西奈山上的羊皮卷,来自中国的甲骨简牍,来自印度的贝叶……人类整部文明历史都可以视作为传播学的诞生而进行的筹备。学者们的研究使得我们对媒介本质和传播规律的认识上升到知识层面,从而对人类文明的发展有了更深刻的洞见。

传播学在中国经历了引进、消化、吸收、本土化的发展过程。中国接受、研究和发展传播学理论,最初的几步相当迟缓。20 世纪 70 年代末,传播学的学术层面才开始进入中国人的视野。

1978 年 7 月,上海复旦大学新闻系出版了新闻学刊物《外国新闻事业资料》,在创刊号上发表了介绍传播学的译文——《公共传播》(Mass Communication)(当时使用的是“公共传播”的译法,而不是后来的“大众传播”)。1982 年 5 月,美国传播学学者施拉姆(Wilbur Schramm)访华。随后,在中国社会科学院新闻研究所召开了中国第一次全国性的传播学研讨会。这些事件从一个侧面反映了中国传播学发展的路径与历程。

传播学在中国的发展,算来已经将近三十年了。1997 年,国务院学位委员会正式将传播学列入博士、硕士专业目录,标志着传播学作为一门独立的学科在中国的学科体系内确立。随着社会实践的不断丰富,传播学研究也逐渐深入、细

化,越来越多的人开始用传播学来指导实践。

随着传播学高等教育的发展,其学科地位得到了认同与迅速提高;中国媒介产业的发展与壮大以及信息传播在社会中的应用地位凸显,为应用传播学提供了用武之地;网络媒体、手机与移动媒体等新媒体的出现及迅速普及,为传播学的发展提供了新的生长点。目前,中国传播学正处于历史发展最佳时期,可谓蓬勃发展、蒸蒸日上。

《世界传播学经典教材》第二辑在延续第一辑出版目的的同时,继续在完善和创新上孜孜以求。与第一辑一样,我们的视野并没有局限于大众传播领域,而是涉及了传播学的各个领域。第一辑出版后取得了很好的反响,得到了广大读者的肯定和鼓励。在本辑中,我们继续引进传播学分支学科的教材,如《人际传播》(*The Interpersonal Communication Book*)和《小团体传播》(*Communicating in Small Groups*)等,力图使读者从多个角度对这一学科有一个完整的了解;我们也吸纳了传播学理论方面的教材,如《媒介效果基础理论》(*Fundamentals of Media Effects*)和《传播学导论:视角、过程与语境》(*Communication Theories: Perspectives, Processes and Contexts*)等,希望借此清晰地勾勒学科的发展脉络;同时,介绍传播学研究方法的选题也得到重视,本辑中的《传播学研究导论》(*Introduction to Communication Research*)就是这一领域的优秀教材。这套书仍然是开放式的,我们会不断补充传播学领域的经典教材,更好地为读者服务。在此,我们也衷心感谢北京大学出版社海纳百川的博大胸怀和对新闻与传播学学科发展的大力支持。

丛书所列,读者所见,都是编者和出版者汗水所凝成。希望《世界传播学经典教材》第二辑的出版能为中国传播学的传播与发展提供参照。

2007年5月于燕园

简要目录

分类目录

ix

第一部分 人际传播入门	1
1. 人际传播概述	1
2. 人际传播中的文化	35
3. 人际传播中的自我	62
4. 人际传播中的认知	90
5. 人际传播中的倾听	113
第二部分 信息：语言和非语言	133
6. 语言信息和非语言信息概述	133
7. 语言信息	154
8. 非语言信息	180
9. 信息和对话	211
第三部分 人际关系	233
10. 人际关系概述	233
11. 人际关系：发展与恶化	252
12. 人际关系：友谊、爱情、家庭和职场	280
13. 人际关系中的冲突	309
14. 人际关系中的力量	333
人际传播相关概念与技能术语表	355
参考书目	373
致谢	403
索引	405

Brief Contents

Specialized Table of Contents ix

PART ONE	INTERPERSONAL COMMUNICATION PRELIMINARIES	1
1	Universals of Interpersonal Communication	1
2	Culture in Interpersonal Communication	35
3	The Self in Interpersonal Communication	62
4	Perception in Interpersonal Communication	90
5	Listening in Interpersonal Communication	113
PART TWO	MESSAGES: VERBAL AND NONVERBAL	133
6	Universals of Verbal and Nonverbal Messages	133
7	Verbal Messages	154
8	Nonverbal Messages	180
9	Messages and Conversation	211
PART THREE	INTERPERSONAL RELATIONSHIPS	233
10	Universals of Interpersonal Relationships	233
11	Interpersonal Relationships: Growth and Deterioration	252
12	Interpersonal Relationships: Friendship, Love, Family, and Workplace	280
13	Conflict in Interpersonal Relationships	309
14	Power in Interpersonal Relationships	333
Glossary of Interpersonal Communication Concepts and Skills	355	
Bibliography	373	
Credits	403	
Index	405	

PART ONE		INTERPERSONAL COMMUNICATION PRELIMINARIES	1
Chapter 1	Universals of Interpersonal Communication		1
	Nature of Interpersonal Communication	4	
	Characteristics of Interpersonal Communication	4	■ Forms of Interpersonal Communication
	Communication	5	■ Purposes of Interpersonal Communication
	Elements of Interpersonal Communication	10	
	Source-Receiver	11	■ Encoding-Decoding
	Messages	12	■ Channel
	Ethics	19	■ Noise
			■ Competence
			■ Context
	Axioms of Interpersonal Communication	20	
	Interpersonal Communication Is Grounded in Theory and Research	20	■
	Interpersonal Communication Is a Transactional Process	24	■ Interpersonal Communication Is Ambiguous
		25	■ Interpersonal Relationships May Be Symmetrical or Complementary
		26	■ Interpersonal Communication Refers to Content and Relationship
		26	■ Interpersonal Communication Is a Series of Punctuated Events
		29	■ Interpersonal Communication Is Inevitable, Irreversible, and Unrepeatable
	Reviewing	32	
	Applying	32	
	Experiencing	33	
	Researching with Research Navigator	33	
Chapter 2	Culture in Interpersonal Communication		35
	Culture and Interpersonal Communication	36	
	The Nature of Culture	36	■ The Relevance of Culture
	Cultural Perspective	40	40 ■ The Aim of a
	How Cultures Differ	43	
	Power Distances	43	■ Masculine and Feminine Cultures
	and Collective Orientation	45	45 ■ Individual and Collective Orientations
	Time Orientations	50	48 ■ High- and Low-Context Cultures
	Intercultural Communication	51	
	The Nature of Intercultural Communication	52	■ Principles for Improving Intercultural Communication
	Reviewing	60	
	Applying	60	

<i>Experiencing</i>	61
<i>Researching with Research Navigator</i>	61
Chapter 3 The Self in Interpersonal Communication	62
Dimensions of the Self	63
Self-Concept	63
■ Self-Awareness	65
■ Self-Esteem	68
Self-Disclosure	71
Influences on Self-Disclosure	72
■ Rewards of Self-Disclosure	76
Dangers of Self-Disclosure: Risks Ahead	77
■ Guidelines for Self-Disclosure	78
Communication Apprehension	81
The Nature of Communication Apprehension	82
■ Theories of Communication Apprehension Management	86
Reviewing	88
Applying	88
Experiencing	89
<i>Researching with Research Navigator</i>	89
Chapter 4 Perception in Interpersonal Communication	90
Stages of Perception	91
Stage One: Stimulation	91
■ Stage Two: Organization	92
■ Stage Three: Interpretation-Evaluation	93
■ Stage Four: Memory	93
■ Stage Five: Recall	94
Perceptual Processes	95
Implicit Personality Theory	96
■ Self-Fulfilling Prophecy	97
Accentuation	98
■ Primacy-Recency	99
■ Consistency	100
Stereotyping	100
■ Attribution	101
Increasing Accuracy in Interpersonal Perception	106
Analyze Your Perceptions	107
■ Check Your Perceptions	108
Your Uncertainty	108
■ Increase Your Cultural Sensitivity	110
Reviewing	111
Applying	112
Experiencing	112
<i>Researching with Research Navigator</i>	112
Chapter 5 Listening in Interpersonal Communication	113
Stages of Listening	115
Stage One: Receiving	116
■ Stage Two: Understanding	118
■ Stage Three: Remembering	118
■ Stage Four: Evaluating	119
■ Stage Five: Responding	120
Styles of Listening	121
Empathic and Objective Listening	121
■ Nonjudgmental and Critical Listening	121
■ Surface and Depth Listening	125
■ Active and Inactive Listening	125
Culture, Gender, and Listening	128
Culture and Listening	128
■ Gender and Listening	129
Reviewing	130
Applying	131

<i>Experiencing</i>	131
<i>Researching with Research Navigator</i>	131

PART TWO**MESSAGES: VERBAL AND NONVERBAL****133**Chapter **6****Universals of Verbal and Nonverbal Messages****133****Messages and Meanings** 135

- Meanings Are in People 136 ■ Meanings Are More Than Words and Gestures 137 ■ Meanings Are Unique 137 ■ Meanings Are Context-Based 137

Message Characteristics 138

- Messages Are Packaged 138 ■ Messages Are Rule-Governed 139 ■
- Messages Vary in Abstraction 139 ■ Messages Vary in Politeness 142 ■
- Messages Vary in Inclusion 144 ■ Messages Vary in Directness 145 ■
- Messages Vary in Assertiveness 148

Reviewing 152**Applying** 152**Experiencing** 153**Researching with Research Navigator** 153Chapter **7****Verbal Messages****154****Language Symbolizes Reality** 155

- Intensional Orientation 155 ■ Allness 158

Language Expresses Both Facts and Inferences 159**Language Expresses Both Denotation and Connotation** 162**Language Can Criticize and Praise** 162**Language Can Obscure Distinctions** 164

- Indiscrimination 164 ■ Polarization 167 ■ Static Evaluation 169

Language Can Confirm and Disconfirm 170

- Talking with the Grief Stricken 172 ■ Racism 173 ■ Sexism 174 ■
- Heterosexism 176 ■ Racist, Sexist, and Heterosexist Listening 177

Reviewing 177**Applying** 178**Experiencing** 178**Researching with Research Navigator** 179Chapter **8****Nonverbal Messages****180****Body Communication** 181

- Body Gestures 181 ■ Body Appearance 183

Facial Communication 184

- Facial Management 185 ■ Facial Feedback 186

Eye Communication 186

- Eye Contact 187 ■ Eye Avoidance 188 ■ Pupil Dilation 189

Touch Communication 189

- The Meanings of Touch 189 ■ Touch Avoidance 190 ■ Gender and Cultural Differences 192

Paralanguage and Silence 193

- Paralanguage 193 ■ Silence 196

Spatial Messages	197					
Proxemic Distances	197	■ Theories about Space	199	■		
Territoriality	201					
Artifactual Communication	202					
Space Decoration	202	■ Color Communication	202	■		
Clothing and Body Adornment	204	■ Scent	205			
Temporal Communication	206					
<i>Reviewing</i>	208					
<i>Applying</i>	209					
<i>Experiencing</i>	210					
<i>Researching with Research Navigator</i>	210					
Chapter 9 Messages and Conversation	154					
The Conversation Process	214					
Opening	214	■ Feedforward	215	■ Business	216	■
Feedback	216	■ Closing	216			
Conversational Management	218					
Initiating Conversations	218	■ Maintaining Conversations	219	■		
Closing Conversations	225					
Conversational Problems: Prevention and Repair	227					
Preventing Conversational Problems: The Disclaimer	227	■ Repairing				
Conversational Problems: The Excuse	229					
<i>Reviewing</i>	231					
<i>Applying</i>	231					
<i>Experiencing</i>	231					
<i>Researching with Research Navigator</i>	232					
PART THREE INTERPERSONAL RELATIONSHIPS	233					
Chapter 10 universals of Interpersonal Relationships	233					
Characteristics of Interpersonal Relationships	234					
Psychological Data	234	■ Explanatory Knowledge	234	■		
Personally Established Rules	235					
Stages in Interpersonal Relationships	236					
Contact	238	■ Involvement	238	■ Intimacy	239	■
Deterioration	241	■ Repair	243	■ Dissolution	243	■
Movement among the Stages	244					
Relationships in a Context of Culture and Technology	246					
Relationships and Culture	246	■ Relationships and Technology	248			
Reviewing	250					
Applying	250					
Experiencing	251					
Researching with Research Navigator	251					
Chapter 11 universals of Interpersonal Relationships	233					
Relationship Development	253					
Attraction Theory	253	■ Social Exchange Theory	257	■		
Equity Theory	257					
Relationship Maintenance	259					

Reasons for Maintaining Relationships	259	■ Rules for Maintaining Relationships	
Relationships	262	■ Communication for Maintaining Relationships	262
Relationship Deterioration	264		
The Stages of Relationship Deterioration	265	Causes of Relationship Deterioration	
Deterioration	266		
Relationship Repair	271		
Interpersonal Repair	271	■ Intrapersonal Repair	275
Relationship Dissolution	276		
Strategies of Disengagement	276	■ Dealing with a Breakup	276
Reviewing	278		
Applying	278		
Experiencing	279		
<i>Researching with Research Navigator</i>	279		
Chapter 12 Interpersonal Relationships: Friendship, Love, Family, and Workplace			280
Friendship	281		
Friendship Types	282	■ Friendship and Communication	283
Friendship, Culture, and Gender	285		
Love	287		
Love Types	287	■ Love and Communication	290
and Gender	291	■ Love, Culture, and Gender	291
Family	294		
Characteristics of Families	295	■ Family Types	298
and Communication	300	■ Family and Communication	300
Workplace Relationships	303		
Romantic Relationships	304	■ Mentoring Relationships	305
Networking Relationships	305		
Reviewing	306		
Applying	307		
Experiencing	308		
<i>Researching with Research Navigator</i>	308		
Chapter 13 Conflict in Interpersonal Relationships			309
Nature of Conflict	310		
Negative and Positive Effects of Conflict	310	■ Content and Relationship Conflicts	311
Relationship Conflicts	311	■ Culture and Conflict	312
Conflict	315	■ Gender and Conflict	316
Conflict Resolution Stages	316		
Define the Conflict	317	■ Examine Possible Solutions	318
Solution	319	■ Evaluate the Solution	319
Solution	320	■ Accept or Reject the Solution	320
Conflict Management Strategies	322		
Avoidance and Fighting Actively	322	■ Force and Talk	323
Face-Detracting and Face-Enhancing Strategies	324	■ Verbal Aggressiveness and Argumentativeness	325
Reviewing	331		
Applying	331		
Experiencing	332		
<i>Researching with Research Navigator</i>	332		

Chapter 14	Power in Interpersonal Relationships	333
Principles of Power 334		
Some People Are More Powerful Than Others	334	■ Some People Are More
Machiavellian Than Others	335	■ Power Can Be Increased or
Decreased	337	■ Power Follows the Principle of Less Interest
Power Has a Cultural Dimension	337	■ Power Is Frequently Used
Unfairly	338	
Types of Power 342		
Referent Power	343	■ Legitimate Power 343 ■ Expert Power 343 ■
Information or Persuasion Power	344	Reward and Coercive Powers 344 ■
Communicating Power 345		
Speaking Power	346	■ Nonverbal Power 346 ■ Listening
Power	347	■ Compliance Gaining and Compliance Resisting 348 ■
Empowering Others	350	
Reviewing 352		
Applying 352		
Experiencing 352		
Researching with Research Navigator 353		
Glossary of Interpersonal Communication Concepts and Skills 355		
Bibliography	373	
Credits	403	
Index	405	

Specialized Table of Contents

A S K the Researcher

The Value of Interpersonal Skills, Linda L. Putnam (Chapter 1)	22
Confronting Family Prejudice, Michael L. Hecht (Chapter 2)	44
Accommodating for Effectiveness, Howard Giles (Chapter 2)	57
Becoming More Flexible, Matt Martin (Chapter 3)	74
Retaining Privacy, Sandra Petronio (Chapter 3)	78
Meeting New People, James C. McCroskey (Chapter 3)	81
Learning about Your Workplace, Charles R. Berger (Chapter 4)	109
Becoming More Listenable, Andrew D. Wolvin (Chapter 5)	122
Becoming Less Interpersonally Awkward, Rebecca B. Rubin (Chapter 6)	138
Becoming Less Ethnocentric, Thomas M. Steinfatt (Chapter 7)	166
Confronting Homophobia, Ralph Smith and Russel Windes (Chapter 7)	176
Building for Interaction, Gary Gumpert and Susan Drucker (Chapter 8)	199
Seeking Library Assistance, Marie L. Radford (Chapter 9)	219
Arguing Productively, Fred E. Jandt (Chapter 10)	244
Interacting with Media Personalities, Alan M. Rubin (Chapter 10)	246
Keeping Relationships Exciting, Dan Canary (Chapter 11)	260
Breaking Up, Steve Duck (Chapter 11)	266
Resolving Relationship Difficulties, Mary Anne Fitzpatrick (Chapter 12)	300
Improving Family Communication, Bernard J. Brommel (Chapter 12)	302
How Might Mediation Help? Jean Civikly-Powell (Chapter 13)	320
Bridging the Gap, Andrew S. Rancer (Chapter 13)	327
Managing Emotions, Melanie Booth-Butterfield and Steven Booth-Butterfield (Chapter 14)	334

E TH I C S in *Interpersonal Communication*

Ethical Questions (Chapter 1)	19
Culture and Ethics (Chapter 2)	39
Keeping Secrets (Chapter 3)	80
Perspectives on Ethics (Chapter 4)	95
Ethical Listening (Chapter 5)	128
Lying (Chapter 6)	136
Communicating in Cyberspace (Chapter 6)	144
Libel, Slander, and More (Chapter 7)	163
Interpersonal Silence (Chapter 8)	184
The Ethics of Pathos (Chapter 9)	227
Your Obligation to Reveal Yourself (Chapter 10)	247

Preserving Relationships (Chapter 11)	264
Workplace Ethics (Chapter 12)	303
Ethical Fighting (Chapter 13)	330
Censoring Messages and Interactions (Chapter 14)	350

SELF-TESTS

What Do You Believe about Interpersonal Communication? (Chapter 1)	3
What Do You Know about Research? (Chapter 1)	20
What Are Your Cultural Beliefs and Values? (Chapter 2)	38
Are You an Individualist or a Collectivist? (Chapter 2)	46
How Open Are You Interculturally? (Chapter 2)	51
How Willing to Self-Disclose Are You? (Chapter 3)	72
How Apprehensive Are You? (Chapter 3)	82
How Accurate Are You at People Perception? (Chapter 4)	96
How Well Do You Listen? (Chapter 5)	114
How Assertive Is Your Communication? (Chapter 6)	148
Can You Distinguish Facts from Inferences? (Chapter 7)	160
How Ethnocentric Are You? (Chapter 7)	165
How Confirming Are You? (Chapter 7)	170
Do You Avoid Touch? (Chapter 8)	191
What Time Do You Have? (Chapter 8)	207
How Satisfying Is Your Conversation? (Chapter 9)	212
What Do Your Relationships Do for You? (Chapter 10)	235
How Committed Are You? (Chapter 11)	261
What Do You Believe about Relationships? (Chapter 11)	267
What Kind of Lover Are You? (Chapter 12)	287
How Romantic Are You? (Chapter 12)	292
What Type of Relationship Do You Prefer? (Chapter 12)	298
How Verbally Aggressive Are You? (Chapter 13)	326
How Argumentative Are You? (Chapter 13)	329
How Machiavellian Are You? (Chapter 14)	335

INTERMEDIA

Theories of Media Influence (Chapter 1)	8
Cultural Imperialism (Chapter 2)	41
Uses and Gratification Theory (Chapter 3)	68
The Third-Person Effect (Chapter 4)	105
Cultivation Theory (Chapter 4)	107
Gatekeeping (Chapter 5)	124
Hate Speech (Chapter 6)	141
Thinking Critically about the Media (Chapter 7)	169
The Spiral of Silence (Chapter 8)	193
The Diffusion of Innovations (Chapter 9)	217
Parasocial Relationships (Chapter 10)	248
Interpersonal Relationships and the Media (Chapter 11)	274
Agenda-Setting Theory (Chapter 12)	297